Table: The List of Entries in the Lügat of Istanbul Fifty Years Ago.

1. Aksaray: *a district*
2. Akşam piyasaları [Evening promenades]
3. Amelya: *an actress*
4. Amerikan tiyatrosu [American theatre]
5. Andon (Paskal [Comic])
6. Araba [Carriage]
7. Arabacılar [Coachmen]
8. Artin (Lavtacı [Lavta player])
9. Askılı Kahve: *a coffeehouse*
10. Aşk muharabesi vasıtaları [Ways of love battles]
11. Avrupa tiyatrosu [European theatre]
12. Baba Yaver: *a public figure*
13. Bahçe Kapı Önü: *a street*
14. Bahri: *a brothel*
15. Balıkpazarı madrabazı [Fish market engrossers]
16. Baskın [Raid]
17. Bayram yerleri eğlenceleri [Festival places entertainment]
18. Bakırköy Belediye Bahçesi [Bakırköy Municipality Garden]
19. Bedros: *a doctor without diploma*
20. Bekir: *a doctor without diploma*
21. Berber dükkanları [Barbershops]
22. Bertoli: *a brewery*
23. Beygir sürücüleri [Horse cart-drivers]
24. Bıçakçı Petri [Petri the knifesmith]: *a külhani*
25. Binbir Çiçek: *a taverna*
26. Bogos: *a qanun player*
27. Boğucu [Suffocating]: *a phrase used for meddlesome musicians*
28. Büyük Allı, Küçük Allı: *two nazenins*
29. Büyük Dere piyasası [Promenades of Büyük Dere]
30. Büyük Müslim: *a taverna*
31. Buluşma yerleri [Meeting places]
32. Corci: *a comic*
33. Çakmakçılar Fırını: *a bakery*
34. Çalgı: *a coffeehouse*
35. Çamur [Mud]
36. Çarşı içi [Inside the bazaar]
37. Çatalsakal: *a bakery*
38. Çiçekçi Sokağı: *a street*
39. Deniz hamamları [Sea baths]
40. Direklerarası: *a street*
41. Ecnebi kumpanya ve ecnebiye itibar [Foreign company and foreign reputation]
42. Eczacı Baldo'nun kına kınası [Baldo the pharmacist’s quinine]
43. Erenköy taraflarının sivrisineği [Mosquitoes around Erenköy]
44. Fenerbahçede araba piyasası [Strolling with cars in Fenerbahçe]
45. Fener Gazinosu: *a taverna*
46. Fevziye Kırahathanesi: *a coffeehouse*
47. Filip: *a brewery*
48. Flora: *an actress*
49. Galata: *a district*
50. Galata rıhtımındaki salaşlar [Market stalls on the docks of Galata]
51. Galatasaray Hamamı: *a hammam*
52. Galata rıhtımı salaşlarında ve Gümrük önü kebapcılarında garsonlar [Waiters in the market stalls on the docks of Galata and kebab sellers in front of the Customs House]
53. Gazete müvezzileri [Paperboys]
54. Gençlerin meyhane zamanı [Youth’s taverna time]
55. Gece hırsız kaçıran öksürüğü [The cough that lets thieves escape]
56. Geceleri tenvirat [Lighting at nights]
57. Gözlükçüler [Eyeglasses dealers]
58. Gülistan Bahçesi: *a taverna*
59. Hacıbey: *a taverna*
60. Hacı Reşit (Çaycı): *a teahouse owner*
61. Hanati: *a casino*
62. Hasan (Kel [Bald]): *a comic*
63. Hayim (Meyhaneci [Taverna keeper])
64. Hazır esvapçı mağazaları [Garment stores]
65. Hilekâr esnaf [Trickster tradesmen]
66. Hasan Paşa Fırını: *a bakery*
67. Hurşit (Çığırtmacı [Fife player])
68. Hovardaca eğlenme (karnavalda) [Extravagantly having fun (at carnival)]
69. İspironun Gazinosu: *a taverna*
70. İstanbulun dertleri [Troubles of Istanbul]
71. İstanbulun kahbe ve külhani semtleri [Istanbul’s districts of prostitutes and blackguards]
72. İşmar [To wink]
73. Kadifeli: *a taverna*
74. Kadıköy-Haydarpaşa: *two districts*
75. Kadıköy vapurları [Boats of Kadıköy]
76. Kafe dö Süis: *a restaurant*
77. Kalfa Hanım: *a brothel owner*
78. Kalpakçılarbaşı: *a street*
79. Kağıthaneye gidiş [Going to Kağıthane]
80. Kağıthane: *a district*
81. Kağıthanenin şık beyleri [Elegant men of Kağıthane]
82. Kanbur Esma [Esma the hunchback]: *a nazenin*
83. Kandil Ahmed [Ahmed the drunk]: *a saz player*
84. Kandilli yazması [Head scarf of Kandilli]
85. Kapril (İribasan): *a saz player*
86. Karaköy Caddesi: *a street*
87. Karnaval gecesi [Carnival night]
88. Karakaş: *a qanun player*
89. Karagöz: *shadow theater*
90. Kaymak: *a brothel owner*
91. Kemeraltı gülleri [Roses of Kemeraltı]: *immodest women of Kemeraltı*
92. Kemeraltı kopukları [Drunkards of Kemeraltı]
93. Kıyafetler [Clothing]
94. Kömürcü [Coal seller]
95. Kömürcü Sokağı: *a street*
96. Köprü [Bridge]
97. Köprü memurları, köprücüler [Toll collectors of the bridge]
98. Köprü üstü kahvehaneleri [Coffeehouses on the bridge]
99. Koltuk [Brothels]
100. Komers, Kafe dö Komers: *a casino*
101. Konak halkı [People of the mansion]
102. Konkordiya: *a casino*
103. Kremano: *a casino*
104. Kuledibi: *a district*
105. Kumar [Gambling]
106. Kumarbazlar [Gamblers]
107. Kumru: *a nazenin*
108. Kuron: *a taverna*
109. Kuşlu zarf [Envelope with a bird pattern]
110. Kuşlu Tiyatrosu: *a theatre*
111. Küplü: *a taverna*
112. Tulumbacı - külhani tipleri [Types of fire fighters – blackguards]
113. Langa: *a district*
114. Likidasiyon yapan mağazalar [Liquidation Stores]
115. Löbon: *a restaurant*
116. Lüfer [Bluefish]
117. Lüksenburg: *a restaurant*
118. Madam: *a brewery*
119. Mahya: *mahya lights*
120. Maksud: *a taverna keeper*
121. Mehmet Kanbur [Mehmet the hunchback]: *a comic*
122. Mehmedin Gazinosu [Mehmed’s Taverna]
123. Mektup zarf ve kağıtları (Muaşaka) [Envelopes and papers of letter (Flirting)]
124. Memduh (Kemanî [Violinist]]
125. Mesireler [Public gardens, Parks]
126. Mezon Ruso: *a casino*
127. Mıstık: *a musician*
128. Mustafa Efendi (Cerrah [Surgeon])
129. Nakli vasıtaları ücreti (Karaköy-Beyoğlu arasında) [Transportation fee (between Karaköy and Beyoğlu)]
130. Nedim Bey: *a singer*
131. Nikoli: *a restaurant*
132. Nikoli (Kemençeci [Kemençe player])
133. Onikiler [Twelves]: *a gang of rogues*
134. Oseb (Kurban [Victim]): *a comic*
135. Oteller [Hotels]
136. Pâpuç parası (Adliyede) [Shoe money (At the courthouse)]
137. Palekristal: *a casino*
138. Pamuk Yani: *a restaurant*
139. Papi (Bakkal [Grocery store])
140. Para (Türkiyede tedavül eden - ve para oyunu) [Money (Circulating in Turkey - and money game)]
141. Parsih (Macarlı [Hungarian]): *a saz player*
142. Pasko (Otelci [Hotel Keeper]), Paskonun oteli [Pasko’s Hotel]
143. Peruz: *an actress*
144. Pirinççi Gazinosu: *a taverna*
145. Piyasa san'atkârları [Promenade artists]
146. Receb (Arabacı [Driver])
147. Receb: *a rogue*
148. Rulet [Roulette]
149. Ruvayal: *a taverna*
150. Sabahleyin İstanbul halkını uyandıranlar [Those who wake up Istanbulites in the morning]
151. Salih Efendi (Klârnetçi [Clarinetist])
152. Saniye: *a nazenin*
153. Santral: *a restaurant*
154. Selim (Udî [Ud player])
155. Senâ Yokuşu: *a brothel*
156. Seyyar aşçı [Itinerant cook]
157. Seyyar demirhindici [Itinerant tamarind juice seller]
158. Söz atma, takılma [To speak flirtingly]
159. Spor [Sports]
160. Süt [Milk]
161. Şapkalı kondüktörler [Conductors with hats]
162. Şemsi Efendi: *a saz player*
163. Şeref (Kemancı [Violinist])
164. Şişli: *a district*
165. Tatlı su frengi [European of sweet water]
166. Tevfik (Kemanî Serçe): *a violinist*
167. Tevfik Efendi (Hekim [Physician])
168. Tiyatrolar [Theatres]
169. Todori: *a comic*
170. Tokatlıyan: *a hotel*
171. Tonî (Kemanî [Violenist])
172. Tövbekâr [Repentant sinner]
173. Tramvaylar [Trams]
174. Tütün [Tobacco]
175. Unkapanı ve Çukurçeşme kahveleri [Coffeehouses of Unkapanı and Çukurçeşme]
176. Vasil (Kemençeci [Kemençe player])
177. Virjini (Minyon [Petite])
178. Viyolet: *a singer*
179. Yakomi (Zurnacı [Zurna player])
180. Yani: *a restaurant*
181. Yemişçi külhani tipi [Yemişçi blackguard type]
182. Yılbaşı [New year]
183. Yiyecek ve içecek (Bazı meşhur) [Food and drink (Some famous)]
184. Yüksekkaldırım: *a district*